

14 JUILLET 1951. — Loi relative à l'instruction gratuite des orphelins de guerre au sens des lois sur les pensions de réparation (1).

BAUDOIN, Prince Royal,  
exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,  
A tous, présents et à venir, SALUT.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1<sup>er</sup>. L'instruction à tous les degrés des orphelins dont il est question aux articles 24, 26 et 27, § 1<sup>er</sup>, des lois sur les pensions de réparation coordonnées par l'arrêté du Régent du 5 octobre 1948 est à charge de l'Etat à partir du 1<sup>er</sup> septembre 1946, quel que soit l'âge de ces orphelins, dans les mêmes conditions que pour les orphelins des prisonniers de guerre et des prisonniers politiques.

Les orphelins dont il est question à l'article 49, alinéa 3, des lois précitées jouissent du même avantage, quel que soit le montant de la pension accordée par le gouvernement allié.

Cet avantage peut être accordé par le ministre compétent à titre provisionnel et sous réserve de remboursement s'il y a lieu.

Art. 2. L'instruction n'est à charge de l'Etat que dans la mesure où des allocations n'ont pas déjà été octroyées pour le même objet aux intéressés à l'intervention de l'Œuvre nationale des Orphelins de la Guerre, de l'Œuvre nationale des Orphelins, Veuves et Ascendants des Victimes de la Guerre, de l'Office de Renseignements et d'Aide aux Familles des Militaires, de l'Œuvre nationale des invalides de la Guerre, de l'Œuvre nationale des Anciens Combattants, Déportés et Prisonniers politiques de la Guerre de 1914-1918 ou de tout autre organisme public d'assistance.

(1) Session 1950-1951.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS.

*Documents parlementaires.* — Projet de loi, n° 395, du 17 avril 1951. — Rapport, n° 507, du 6 juin 1951.  
*Annales parlementaires.* — Discussion et adoption. Séance du 28 juin 1951.

SÉNAT.

*Documents parlementaires.* — Rapport, n° 419, du 11 juillet 1951.  
*Annales parlementaires.* — Discussion et adoption. Séance du 12 juillet 1951.

14 JULI 1951. — Wet betreffende kosteloos onderwijs voor de oorlogswezen bedoeld in de wetten op de vergoedingspensioenen (1).

BOUDEWIJN, Koninklijke Prins,  
die de grondwettelijke macht van de Koning uitoefent,  
Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Het onderwijs, in alle graden, van de wezen bedoeld bij de artikelen 24, 26 en 27, § 1, van de wetten op de vergoedingspensioenen, samengeordend bij besluit van de Regent van 5 October 1948 is, met ingang van 1 September 1946, ten laste van de Staat, om het even welke de leeftijd van die wezen is, onder dezelfde voorwaarden als voor de wezen der krijgsgevangenen en der politieke gevangenen.

De wezen, bedoeld bij artikel 49, lid 3, van voornoemde wetten, genieten hetzelfde voordeel, om het even welk het bedrag is van het door de geallieerde regering toegekende pensioen.

Dit voordeel kan door de bevoegde minister voorlopig en onder voorbehoud van gebeurlijke terugbetaling verleend worden.

Art. 2. Het onderwijs is slechts ten laste van de Staat voor zover de toelagen ter zake niet reeds aan de belanghebbenden verleend werden door tussenkomst van het Nationaal Werk der Oorlogswezen, het Nationaal Werk van de Wezen, Weduwen en Bloedverwanten in de opgaande linie van de Oorlogsslachtoffers, het Hulp- en Informatiebureau voor Gezinnen van Militairen, het Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden, het Nationaal Werk voor de Oudstrijders, Weggevoerden en Politieke Gevangenen van de Oorlog 1914-1918, of van enig ander openbaar onderstandsorganisme.

(1) Zitting 1950-1951.

KAMER DER VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

*Parlementaire bescheiden.* — Wetsontwerp, n° 395, van 17 April 1951. — Verslag, n° 507, van 6 Juni 1951.  
*Parlementaire Handelingen.* — Bespreking en aanneming. Vergadering van 28 Juni 1951.

SENAAT.

*Parlementaire bescheiden.* — Verslag, n° 419, van 11 Juli 1951.  
*Parlementaire Handelingen.* — Bespreking en aanneming. Vergadering van 12 Juli 1951.

11 AOUT 1951. — 11 AUGUSTUS 1951.

6233

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 14 juillet 1951.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt worde.

Gegeven te Brussel, de 14 Juli 1951.

BAUDOIN.

Par le Prince Royal :  
Le Ministre de la Défense Nationale,

Vanwege de Koninklijke Prins :  
De Minister van Landsverdediging,

E. DE GREEF.

Vu et scellé du sceau de l'Etat :  
Le Ministre de la Justice,

Gezien en met 's Lands zegel gezegeld :  
De Minister van Justitie,

L. MOYERSOEN.